

ANNOUNCEMENTS

Welcome and Happy Sabbath! We are glad that you have chosen to worship with us today. May God richly bless each of you. Please join us for a fellowship meal after church service.

Due to unforeseen circumstances the Church Business Meeting scheduled for today has been cancelled until further notice.

A baptism is planned for December 25, 2010. Three candidates are scheduled for this occasion. If you wish to be baptized, please contact Pastor Cho.

Next Sabbath's program will be presented by Whittier Adventist Elementary School students. Come and support their special presentation.

There will be a Christmas program and dinner on December 18, 2010.

A big thank you to all those who planned, organized and participated at the fund raising Musical Concert last Saturday evening. It was a great success due to the dedication of many, who spent countless hours in practices and rehearsals. We also appreciate all those who donated time and money, and their attendance at the Concert.

Reminder: For tax deduction purpose, your donation must be received at our church office no later than December 31, 2010 in order for it to be included in this year's receipt. The last Sabbath for offering collection will be December 25, 2010. Also, please make sure that the address on your check is current. Otherwise, please email Pete Lou at Peteyclou@yahoo.com no later than December 25, 2010. An incorrect address may result in having your receipt mailed to the wrong location.

We thank you for turning off or switch to silence your pager or cell phone to avoid distractions in the Lord's House. Also, thank you for not bringing in food.

Prayer theme: Praying for renewal of spirit.

You are invited to join a Bible Study Group/Ministry:

Seniors Group, Wed – Victoria Senior Home, Rowland.Heights, *Ps. & Mrs. Cho*
English Group – Wed 7:30 pm, Andi/Hedy Ganis', La Habra, *Stiew Tan*
TOFU Chinese Y/Adults - Fri 7:00 pm, Lisa Lin's , Riverside, *Ivy Man*
TOFU Youth Group – Fri 7:30 pm – Dan/Selina Choo's, Walnut, *Tom Luttrell*
Cantonese Group, Fri evening – Dominic/Ruth Chu's , W. Covina, *Dominic Chu*
Chinese Group, Fri even – Jen Guo Yu's, Rowland Heights, *Ps. Cho/D. Choo*
Seniors Group, Fri evening – Teluca Senior Home, Pomona, *Ps. Cho/Connie Au*
Seniors Group, 1st Sat AM of the month – Villa Senior Home, H.H, *Ps/Mrs Cho*
Walnut Valley SDA Fellowship, Sat AM –La Puente Ave, Walnut, *S. Berry*

Next Sabbath: (Dec 11, 2010) Speaker: Whittier Adventist Elementary School
Presiding Elder: Pete Lou Interpreter: Andy Wan
Chorister: Mei Mei Cho Pianist/Organist: Connie Au/Enoch Hwang
Deacons: Connnie Au, Dominic Chu, Winnie Lau, Shu Fang Wang



Hacienda Heights Chinese Seventh-day Adventist Church

基督復臨安息日會哈崗華人教會

Location 地址: 2120 South Stimson Avenue, Hacienda Heights



We trust, love, care, and share.



December 4, 2010

二〇一〇年十二月四日

Pastoral Staff 牧師團隊

Pastor: Dr. Paul Cho 卓甫剩 牧師
Tel: (951) 354-6886; Cell: (626) 217-5782
Email: paulcho99@yahoo.com.hk

Pastor's Office Hours 辦公室時間
Monday, Wednesday, and Friday 1:00 - 5:00 p.m.
Tel: (626) 217-5782

Head Elder 首席長老: Daniel Choo 朱宗安 Tel: (714) 256-1157,
Treasurer 司庫: Pete Lou 劉耀洲 Tel: (909) 612-4673
Community Service 社區服務: KinSeng Ng 伍建成 Tel: (909) 595-3471
Church Clerk 教會書記: Amabel Tsao 曹美星 Tel: (707) 227-7296

Mailing Address
P.O. Box 5026
Hacienda Heights, CA 91745
E-mail: hcsda@yahoo.com
Website: <http://hcsda.org>

THE CHURCH AT STUDY 研經班 2:30 to 3:20 p.m.

You are invited to attend one of the following Bible Study Classes 邀請您參加下列聖經研究班
中文成人班 舊約中的幕後人物 教堂
English Adults Background Characters in the Old Testament Main Sanctuary
English Young Adults Background Characters in the Old Testament Youth Room
English Youth 28 Adventist Beliefs Social Hall
Kindergarten Children Bible Story Kindergarten Room A
Cradle Roll Children Bible Story Kindergarten Room B

報告事項

安息日快樂！歡迎您參加我們的聚會，願神賜福與您。崇拜聚會後在交誼廳有聚餐，歡迎參加。

由於特殊情況的發生，原訂於今日舉行之教會事務會議將改期，並另行通知。

12月25日為本堂浸禮日，目前已有三位預備好受浸。如您想參加浸禮，請與卓牧師連絡。

下安息日將由惠提爾教會小學負責特別節目。歡迎踴躍參加支持。

本堂將於十二月十八日舉行聖誕節目及晚宴。

非常感謝參與計劃上星期六晚籌款音樂會的每一位，由於許多人獻身參與練習排演，該晚節目非常成功。我們感謝每位獻出時間、金錢及親自蒞臨參加者。

提醒事項：為減稅目的，所有捐款必須在本年12月31日前交到教會才能包括在本年度的收據內。今年收捐最後一個安息日是2010年12月25日。此外，請注意你支票上的地址必須正確，否則收據便寄去錯誤的地址。如支票上的地址是舊地址，請在12月25日前電郵 Peteyclou@yahoo.com 通知劉耀洲。

教堂是莊嚴肅穆的地方，進入教堂請注意安靜。請關閉手機及傳呼器或轉成震音，以免在上帝殿中造成干擾，謝謝您對他人的尊重；且勿在殿中進食。

祈禱事工組本月禱告主題是為靈命的復興禱告。

竭誠邀請您參加下列聖經研究小組及事工：

長者組，星期三下午 - 羅蘭崗維多利亞老人公寓，卓牧師夫婦負責
多福河濱中文組，星期五晚上 - 林怡璇家，由趙王思越及文潘姿延姊妹負責
多福英文組，星期五晚上 - 朱宗安醫生夫婦家，由陸湯姆傳道負責
英文組，星期三晚上 - 拉哈布拉甘安迪夫婦家，由陳承濤醫生負責
中文組，星期五晚上 - 羅蘭崗余建國夫婦家，由卓牧師及朱宗安醫生負責
長者組，星期五晚上 - 波摩娜德路卡老人公寓，由卓牧師/區應珊姊妹負責
廣東組，星期五晚上 - 西科比納朱有為夫婦家，由朱有為醫生負責
長者組，每月第一個星期六早上 - 哈崗碧拉亞老人公寓，由卓牧師夫婦負責
核谷英文團契，星期六早上 - 核桃市拉朋地街，由培一理長老負責

下週 2010 年 12 月 11 日主領節目人員：
主講人：惠提爾教會小學特別節目
司會長老：劉耀洲 翻譯：溫陳穎君
領唱：卓朱美美 司琴：區應珊/黃愛基
執事：區應珊、朱有為、劉黃惠嫻、黃書芬

THE CHURCH AT WORSHIP 聖日崇拜 3:30 p.m.

前奏 Prelude	鋼琴/風琴 Piano/Organ	阮彭新蓮/黃愛基 Gladys Yune/Enoch Hwang
音樂敬拜 Hymns That We Love		朱有為 Dominic Chu
開會詩 Opening Hymn	時刻需要主 I Need Thee Every Hour	中文 # 276 AH # 483
開會禱告 Invocation		陸高麗安 Hannah Luttrell
歡迎及報告 Welcome and Announcements Interpreter 翻譯		陸高麗安 Hannah Luttrell 方少康 Andy Huong
什一及樂意捐 Tithes & Offerings	堂費捐 Local Church Budget	全體會眾 Congregation
牧養禱告 Garden of Prayer	凡方便者請跪下 For those who are able, please kneel	陳坤 Carla Chen
回應 Response	主啊！請聽我祈求 Hear Our Prayer, O Lord	全體會眾 Congregation
讀經 Scripture Reading	以賽亞書 58:6-8 Isaiah 58:6-8	邱亮萍 Chervie Ku
特別音樂 Special Music		布丹尼 Dan Brown
兒童故事 For the Younger Ones		華勞健玲 Shelley Famili
證道 Sermon	神的價值 Three Dollars Worth of God	陸湯姆 Tom Luttrell
散會詩 Closing Hymn	我已許願 O Jesus, I have Promised	中文 # 257 AH # 331
獻身禱告 Benediction		陸湯姆 Tom Luttrell
殿樂 Postlude	鋼琴/風琴 Piano/Organ	阮彭新蓮/黃愛基 Gladys Yune/Enoch Hwang

司會長老 Presiding Elder: KinSeng Ng
執事 Deacons: Windy Hwang, Amy Lou, Elias Saba, Stiew Tan
黃陳秀琴、劉李珠卿、沙以利亞、陳承濤